

Deutsch

Inhalt

- I. Einleitung
- II. Eigenschaften
- III. Sicherheitsvorkehrungen
- IV. Symbole
- V. Informationen zum Thermometer
- VI. Übersicht des Thermometers
- VII. Inbetriebnahme
- VIII. Batterien einlegen
- IX. Messungen am Patienten durchführen
- X. Messungen an Objekten durchführen
- XI. Einstellungen ändern
- XII. Vorherige Messungen überprüfen
- XIII. Batterien wechseln
- XIV. Fehlerbehebung und Fehlermeldungen
- XV. Vorschriften
- XVI. Reinigung des Thermometers
- XVII. Kalibrierungsprüfung des Thermometers
- XVIII. Entsorgung des Thermometers
- XIX. Gewährleistung und Garantie
- XX. Technische Angaben
- XXI. Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit

I. Einleitung

Das TriMedika **TRITEMP™** berührungsloses Thermometer ist ein handgehaltenes, batteriebetriebenes Gerät, um die Bodytemperatur von Menschen jeden Alters zu messen. Es misst die von der Stirnhaut ausgestrahlte Infrarotenergie, erfordert keinen Kontakt mit der Haut und benötigt keine Verbrauchsmaterialien. Dadurch bietet es bedeutende Zeit- und Kosteneinsparungen für jede Gesundheitsorganisation.

Diese Bedienungsanleitung wurde für die Bediener des TriMedika **TRITEMP™** Thermometers entwickelt. Es dient der Anleitung für den Bediener für die Einrichtung, Handhabung, Wartung und Fehlerbehebung des Geräts.

Das Thermometer wurde für die Verwendung von geschultem Gesundheitspersonal entwickelt und muss in Übereinstimmung mit den in dieser Anleitung angegebenen Anweisungen verwendet werden. Alle Bediener müssen sich vor Gebrauch des Gerätes mit den Sicherheitshinweisen und Anleitungen vertraut machen.

Ersteinrichtung

Nehmen Sie das Thermometer, die Batterien und das Zubehör aus der Verpackung heraus, und untersuchen Sie den Inhalt visuell, um sicherzustellen, dass keine Transportschäden vorhanden sind. Bei Beschädigung des Gerätes wenden Sie sich bitte an den TriMedika Kundenservice.

Bei der Erstverwendung zeigt das **TRITEMP™** Thermometer die Werkseinstellungen für den „**Body**“-Modus und die Temperatureinheit **Celsius (°C)**. Es wird empfohlen, dass ein biomedizinischer Techniker diese Einstellungen vor dem Gebrauch überprüft.

(Siehe Abschnitt XI, Einstellungen ändern).

II. Eigenschaften

- Schnelle Temperaturmessungen am **BODY** bei einem Abstand von 3-5cm von der Stirn, gemäß ASTM E1965-98.
- **KEINE** Verbrauchsmaterialien und **KEINE** Lagerung und Entsorgung von Sondenabdeckungen aus Kunststoff.
- Kein Bodykontakt mit dem Patienten für eine optimale Infektionskontrolle.
- Zuverlässige und stabile Messung der Infrarotenergie.
- Bildschirmfarbeanzeige beim **BODY**-Modus
 - **GRÜN**
 $\leq 37,3^{\circ}\text{C}$ ($99,1^{\circ}\text{F}$)
Normalbereich
 - **ORANGE**
 $37,4\text{-}37,9^{\circ}\text{C}$ ($99,3\text{-}100,2^{\circ}\text{F}$)
Leichtes Fieber
 - **ROT**
 $\geq 38^{\circ}\text{C}$ ($100,4^{\circ}\text{F}$)
Fiebrig
- Akustischer Alarm bei Temperaturen $>38^{\circ}\text{C}$ ($100,4^{\circ}\text{F}$)
- Temperaturanzeige in $^{\circ}\text{C}$ oder $^{\circ}\text{F}$
- Schaltet sich automatisch nach 30 Sekunden aus, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Anzeige „Batterie schwach“.
- Praktisch und benutzerfreundlich.
- Das Thermometer ist pflegeleicht und kann mit üblichen Reinigungsmitteln gereinigt werden (*Siehe Abschnitt XVI. Reinigung des Thermometers*)
- Messung der Bodytemperatur zwischen 32°C - $42,9^{\circ}\text{C}$ ($89,6^{\circ}\text{F}$ - $109,2^{\circ}\text{F}$)

III. Sicherheitsvorkehrungen

Dieses Thermometer darf nur von geschultem Gesundheitspersonal verwendet werden und die Verwendung muss gemäß der in dieser Anleitung angegebenen Anweisungen erfolgen. Alle Bediener müssen sich vor dem Gebrauch des Gerätes mit den Sicherheitshinweisen vertraut machen.

Warnungen und Vorsichtshinweise sind auf dem Thermometer, der Verpackung, dem Versandkarton oder in der Bedienungsanleitung ersichtlich. Wenn diese Hinweise nicht verstanden oder beachtet werden, kann es zu Verletzungen des Patienten und/oder der Beschädigung des Geräts führen, wodurch die Messgenauigkeit beeinträchtigt werden kann. **TRITEMP™** ist ein Präzisionsgerät und muss vorsichtig behandelt werden. Zudem sollte es nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde.

- Das Thermometer ist nicht wasserdicht und muss in einem sauberen, trockenen Umfeld gelagert werden und darf niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Setzen Sie das Thermometer keiner direkten Sonnen-ausstrahlung aus.
- Das Thermometer nicht autoklavieren.
- Das Thermometer vor Gebrauch nicht auf eine Wärmequelle ausrichten, da sich die Sensortemperatur erhöhen kann und daraus fehlerhafte Messungen entstehen können.
- Das Thermometer sollte nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke verwendet werden.
- Das Thermometer sollte keinem Elektroschock ausgesetzt werden.
- Bodytemperaturmessungen sind nur für Stirnbereiche bestimmt. Die Genauigkeit an anderen Bodystellen ist nicht gewährleistet.
- Das Gerät sollte bei Umgebungstemperaturen von 10°C (50°F) bis 40°C (104°F) gelagert werden. Keinen extremen Temperaturen aussetzen >55°C (131°F) oder <-20°C (-4°F).
- Bei einer relativen Feuchtigkeit von mehr als 85% nicht verwenden.
- Den Sensor nicht mit den Fingern berühren und den Sensor nur gemäß den in dieser Anleitung angegebenen Anweisungen reinigen.
- Um genaue Messungen zu erhalten, muss darauf geachtet werden, dass der Sensor sauber und frei von Staub, Rückständen und Feuchtigkeit ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Thermometer sich 3- 5 cm (2 Fingerbreit) entfernt von der Stirn befindet, bevor Sie eine Messung durchführen. Außerhalb dieses Bereichs kann die Genauigkeit nicht gewährleistet sein.

- Wenn das Thermometer über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, wird empfohlen, die Batterien zu entfernen.
- Wiederaufladbare Batterien dürfen für das Thermometer nicht verwendet werden.
- Im Thermometer sollten immer neue Batterien mit den erforderlichen Spezifikationen verwendet werden.
- Alte Batterien entfernen, da Lecks oder Ausgasen das Thermometer beschädigen. Immer Schutzhandschuhe verwenden, um auslaufende Batterien zu entfernen. Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und entsorgen.
- Jegliche Änderungen am Thermometer sind untersagt und führen zur Hinfälligkeit der Garantie.
- Wenn die fälschungssichere Kennzeichnung auf der Rückseite des Thermometerkastens beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den Zulieferer.
- Thermometer, die sich nicht mehr in Gebrauch befinden, müssen nach institutionellen Richtlinien entsorgt werden.

Patientensicherheit

- Bei fraglicher Genauigkeit des Thermometers verwenden Sie eine alternative Methode, um die Temperatur des Patienten zu bestimmen und lassen Sie durch einen zuständigen Techniker prüfen, ob das Gerät einwandfrei funktioniert.
- Das **TRITEMP™** Infrarot-Thermometer ist ausschließlich für die intermittierende Messung der Patiententemperatur bestimmt.
- Patient und Thermometer sollten sich unmittelbar vor einer Messung 15 bis 20 Minuten in der gleichen Umgebungstemperatur befinden.
- Viele Faktoren können die Bodytemperatur beeinflussen. Vermeiden Sie Messungen bis 30 Minuten nach einer physischen Aktivität, Essen, Trinken oder nachdem Zeit im Freien verbracht wurde. Diese Faktoren können die Messgenauigkeit beeinflussen.
- Stellen Sie sicher, dass der Messpunkt frei liegt und frei von Haaren und Schweiß ist.
- Beachten Sie, dass zwischen jeder Temperaturmessung 3-5 Sekunden Zeitintervall eingehalten werden sollte.

Kontraindikationen

Es wurden keine Kontraindikationen für das **TRITEMP™** berührungslose Thermometer festgestellt.

IV. Symbole



WARNUNG



Erfüllt die grundlegende Anforderung der Europäischen Medizinproduktrichtlinie 93/42/EEC.



Beachten Sie die Bedienungsanleitung.



WEEE-Richtlinie (2002/96/EC)

IP22

IEC 60529 Schutzart



Zerbrechlich



Vor Nässe schützen



Seriennummer



IEC 60417-5034 Gleichstrom



IEC 60417-5333, Anwendungsteil Typ BF

V. Informationen zum Thermometer

TRITEMP™ ist ein Thermometer mit klinischer Zulassung, welches die Bodytemperatur misst. **TRITEMP™** benötigt KEINE Verbrauchsmaterialien, KEINEN Bodykontakt und wird in Europa hergestellt.

Was sind die Vorteile eines Infrarot-Thermometers?

1. Es ist schnell und einfach in der Verwendung, zeitsparend und ermöglicht somit mehr Messungen.
2. Es ermöglicht Temperaturmessungen ohne Bodykontakt mit dem Patienten und bietet daher eine optimale Infektionskontrolle.
3. Messungen können durchgeführt werden, wenn der Patient schläft. Dadurch wird ein maximaler Patientenkomfort geboten.
4. Niedriger Energieverbrauch des Geräts - Automatisches abschalten nach 30 Sekunden und eine Lesezeit von nur 1 Sekunde bietet eine verlängerte Batterielebensdauer.

Wesentliches bei der Verwendung eines Infrarot-Thermometers:

1. Die Stirn muss für das IR-Thermometer optisch sichtbar sein. Jegliches Hindernis z.B. Haare, Schweiß, Schmutz usw. beeinträchtigt die Messgenauigkeit.

2. Der Sensor muss vor Staub, Flüssigkeiten und anderen Partikeln geschützt werden.
3. Das Thermometer muss direkt auf die Stirn ausgerichtet werden und NICHT in einem schrägen Winkel.

Wie funktioniert es?

Alle Objekte geben Energie in Form von Strahlung ab und die Intensität der Energie variiert je nach Temperatur. Diese Strahlung ist außerhalb des sichtbaren Wellenlängenbereichs und ist normalerweise mit dem Auge nicht sichtbar. Dieser Bereich liegt innerhalb des roten Bereichs des sichtbaren Lichts und wurde daher „Infra“-Rot genannt.

Das Thermometer ist so konzipiert, dass es eine Linse enthält, die das Infrarot (IR) auf einen Detektor fokussiert. Die Energie wird in ein elektrisches Signal umgewandelt, welches in Temperatureinheiten angezeigt wird, nachdem die Umgebungstemperaturvariationen ausgeglichen wurden.

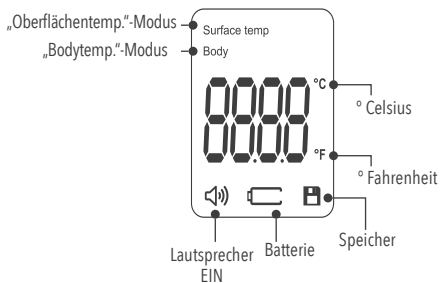
Diese Konfiguration ermöglicht Temperaturmessung aus der Ferne ohne Bodykontakt zum gemessenen Objekt. Durch die Messung auf der Stirn wird die durch den arteriellen Fluss erzeugte Wärme abgelesen und gibt somit einen guten Indikator für die Bodytemperatur an.

VI. Übersicht des Thermometres

Abb. 1. Tastenfunktionen

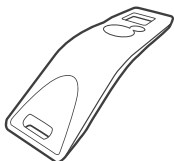


Abb. 2. LCD-Anzeige



VII. Inbetriebnahme

TRITEMP TR1



2 X AAA DC



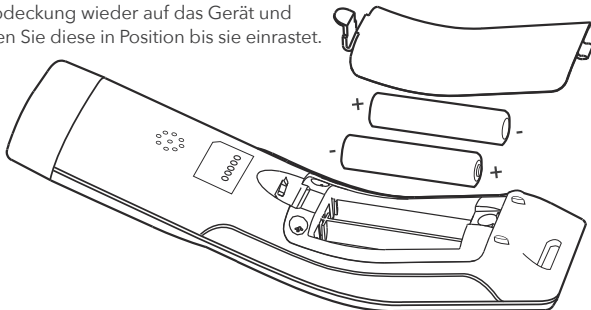
ANLEITUNG



VIII. Batterien einlegen

- Entfernen Sie die 2 x AAA Batterien aus der Kunststoffolie.
- Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite des **TRITEMP™**- Geräts.
- Legen Sie die 2 x AAA Batterien, wie unten angezeigt, in das Gerät ein. Überprüfen Sie die Ausrichtung anhand der Anleitung auf der Innenseite des Geräts.
- Wenn die Batterien eingelegt sind, legen Sie die Abdeckung wieder auf das Gerät und drücken Sie diese in Position bis sie einrastet.

Abb. 3. Batterien einlegen



IX. Messungen am Patienten durchführen

- Lassen Sie das Gerät sich 15-20 Minuten vor Gebrauch an die Raumtemperatur anpassen. Dies ist notwendig, um sicher zu stellen, dass der Sensor auf Raumtemperatur eingestellt ist.
- Drücken Sie die POWER-TASTE (siehe Abb. 1 Tastenfunktionen) und lassen Sie sie sofort los, um das Gerät einzuschalten. Der Bildschirm leuchtet Grün und zeigt die aktuellen Einstellungen an.
- Überprüfen Sie, ob die Bildschirmeinstellungen auf den erforderlichen Parametern eingestellt sind, z.B. Body-temperatur, °C und das Lautsprechersymbol ist sichtbar (für Audio). Wenn dies nicht der Fall ist (siehe Abschnitt XI. Einstellungen ändern), um die Einstellungen entsprechend zu ändern.
- Stellen Sie sicher, dass die Bodystellen für Messungen frei stehen und frei von Haaren, Schweiß usw. sind.
- Entfernen Sie jegliche Abdeckung (z.B. Mütze, Haarbänder, usw., die die Stirn abdecken würden und die Infrarotstrahlung verhindern könnten).
- Richten Sie das TRITEMP™ gerade auf die Stirn (nicht schräg) aus mit einem Abstand von ungefähr 3-5cm (2 Fingerbreite) von der Haut und drücken Sie die LESEN-Taste. Das Gerät „piepst“, um anzuzeigen, dass eine Temperatur abgelesen wurde und die Messung wird innerhalb 1 Sekunde auf dem Bildschirm angezeigt.
- Bildschirmfarbanzeige wird angezeigt
 - GRÜN
≤37,3°C (99,8°F)
Normaler Bereich
 - ORANGE
37.4-37.9°C (100 -100.2°F)
Leichtes Fieber
 - ROT
≥38°C (100.4°F)
Fiebrig
- Das Gerät verfügt über einen Alarm, der bei HOHEN Temperaturen ertönt. Bei Temperaturen von 38°C (100,4°F) oder höher.
- Das Gerät schaltet sich automatisch nach 30 Sekunden aus, um Energie zu sparen.



- Wenn Sie die POWER-Taste drücken und gedrückt halten, bis ein hörbarer Piepton ertönt, beginnt °C auf dem grünen Bildschirm zu blinken. Sie befinden sich jetzt im Menü MODE-Einstellungen
- Wenn Sie versehentlich das MODE-Einstellungsmenü aufrufen, halten Sie die POWER-Taste noch viermal gedrückt, um durch die Optionen zu scrollen und das Gerät auszuschalten.
- Um das Gerät neu zu starten, drücken Sie kurz die POWER-Taste, um das Thermometer einzuschalten.

X. Messungen an Objekten durchführen

Bitte beachten Sie **Abschnitt XI. MODUS-** Einstellungen ändern **'LESEN-MODUS EINSTELLEN'**

XI. MODUS-Einstellungen ändern

Das Gerät hat die folgenden 4 MODUS-Optionen:

1. Temperatureinheit °C oder °F
2. Audio EIN / AUS
3. LESEN-Modus BODY / OBERFLÄCHENTEMP.
4. OFFSET > +3 bis -3°C / +5,4 bis -5,4°F

- Das Gerät wird mit Werkseinstellungen geliefert. Der Bildschirm des Geräts zeigt °C, Audio EIN, BODY und 0,0 Offset an.
- Änderungen an den Werkseinstellungen sollten nur von einem qualifizierten Medizintechniker vorgenommen werden und müssen den Bedürfnissen der klinischen Teams entsprechen.
- Um die MODE-Einstellungen anzupassen, halten Sie die POWER-Taste gedrückt, bis ein Piepton ertönt. (Siehe Abb. 1. Tastenfunktionen). Lassen Sie die EIN / AUS-Taste los und °C blinkt auf dem Bildschirm. Der Bediener kann durch die MODUS-Optionen (von 1 bis 4 wie oben aufgelistet) navigieren, in dem er jedes Mal die EIN / AUS-Taste drückt.

TEMPERATUREINHEITEN EINSTELLEN (°C ODER °F)

- Die Temperatureinheit von °C auf °F einstellen
 - Halten Sie die POWER-Taste gedrückt, bis ein Piepton ertönt.
 - EIN / AUS-Taste loslassen und °C blinkt auf dem Bildschirm.
 - LESEN-Taste drücken, um auf °F zu wechseln. °F blinkt auf dem Bildschirm.
 - Drücken Sie die EIN / AUS-Taste 4 Mal, um durch die MODUS-Optionen zu navigieren und das Gerät auszuschalten.
- Die Temperatureinheit von °F auf °C einstellen
 - Halten Sie die POWER-Taste gedrückt, bis ein Piepton ertönt.
 - EIN / AUS-Taste loslassen und °F blinkt auf dem Bildschirm.
 - Drücken Sie auf die vertiefte EINSTELLEN-Taste mit der Spitze einer Büroklammer, um auf °C zurückzustellen.
 - Drücken Sie die EIN / AUS-Taste 4 Mal, um durch die MODUS-Optionen zu navigieren und das Gerät auszuschalten. Das Gerät wird beim Einschalten °C anzeigen.

AUDIO EINSTELLEN - (EIN/AUS)

- **Audiofunktion ausschalten**
 - Halten Sie die POWER-Taste gedrückt, bis ein Piepton ertönt.
 - EIN /AUS-Taste loslassen und °C blinkt auf dem Bildschirm.
 - Drücken Sie erneut die EIN /AUS-Taste, um in die Audiomodus-Option zu gehen. EIN blinkt auf dem Bildschirm.
 - Drücken Sie die EINSTELLEN-Taste, um auf AUS zurückzustellen.
 - Drücken Sie die EIN /AUS-Taste 3 Mal, um durch die MODUS-Optionen zu navigieren und das Gerät auszuschalten.
- **Audiofunktion einschalten**
 - Halten Sie die POWER-Taste gedrückt, bis ein Piepton ertönt.
 - EIN/AUS-Taste loslassen und °C blinkt auf dem Bildschirm.
 - Drücken Sie erneut auf die EIN/ AUS-Taste, um in den Audiomodus zu gehen. AUS blinkt auf dem Bildschirm.
 - Drücken Sie die LESEN-Taste, um Audio einzuschalten.
 - Drücken Sie die EIN / AUS-Taste 3 Mal, um durch die MODUS-Optionen zu navigieren und das Gerät auszuschalten.

LESEMODUS EINSTELLEN

- **Body/Oberflächentemp.**
 - BODY-Modus ist die Standard-einstellung und wird für die Messung der Bodytemperatur des Patienten verwendet. Der Messbereich liegt zwischen **32°C und 42,9°C (89,6°F-109,2°F)**.
 - OBERFLÄCHENTEMP.-Modus wird für die Temperaturmessung eines Objektes oder einer Flüssigkeit verwendet und sollte NICHT für Patienten verwendet werden. Messungen von Oberflächentemperaturen liegen zwischen **0°C und 60°C (32°F und 140°F)**.
- **Von BODY-Modus auf OBERFLÄCHEN-Modus wechseln.**
 - Halten Sie die POWER-Taste gedrückt, bis ein Piepton ertönt.
 - EIN/AUS-Taste loslassen und °C blinkt auf dem Bildschirm.
 - Drücken Sie die EIN/AUS-Taste 2 Mal, um in den LESEN-Modus zu gehen. BODY blinkt auf dem Bildschirm.
 - Drücken Sie die LESEN-Taste, um auf OBERFLÄCHENTEMP. zurückzustellen.
 - Drücken Sie die EIN/AUS-Taste 2 Mal, um durch die MODUS-Optionen zu navigieren und das Gerät auszuschalten.

- **Von OBERFLÄCHE auf BODY wechseln**

- Halten Sie die POWER-Taste gedrückt, bis ein Piepton ertönt.
- EIN/AUS-Taste loslassen und °C blinkt auf dem Bildschirm.
- Drücken Sie die EIN / AUS -Taste 2 Mal, um in den LESEN-Modus zu gehen. OBERFLÄCHENTEMP: blinkt auf dem Bildschirm.
- Drücken Sie die EINSTELLEN-Taste, um auf BODY zurückzustellen.
- Drücken Sie die EIN / AUS-Taste 2 Mal, um durch die MODUS-Optionen zu navigieren und das Gerät auszuschalten.

OFFSET EINSTELLEN (-3° bis +3°)

- Die Standardeinstellung für Offset ist 0,0. Dies wird verwendet, wenn ein Benutzer einen Vergleich mit einem anderen Gerät möchte, z.B. Quecksilberthermometer. Dadurch kann ein Offset-Wert verwendet werden, um vergleichbare Ergebnisse zu erhalten. Die Verwendung ist für KEINE andere Prozedur empfohlen.
- Halten Sie die POWER-Taste gedrückt, bis ein Piepton ertönt.
- EIN / AUS-Taste loslassen und °C blinkt auf dem Bildschirm.
- Drücken Sie die EIN / AUS-Taste 3 Mal, um in den OFFSET-Modus zu gehen. 0,0 blinkt auf dem Bildschirm.
- Drücken Sie die LESEN-Taste, um den OFFSET um 0,1° zu erhöhen. Jedes weitere Drücken der LESEN-Taste **erhöht** den OFFSET um 0,1°. Der maximale OFFSET ist 3,0°.
- Um den OFFSET zu reduzieren, drücken Sie die EINSTELLEN-Taste. Der Wert wird um 0,1° pro Stufe **reduziert**. Der minimale OFFSET ist -3,0°.
- Drücken Sie die EIN / AUS-Taste 1 Mal, um das Gerät auszuschalten.

XII. Vorherige Messungen überprüfen


TRITEMP™ speichert die Ergebnisse der letzten 32 Messungen.

- Um auf diese Informationen zuzugreifen, drücken Sie die **EIN/AUS-Taste** einmal kurz.
- Drücken Sie die vertiefte **EINSTELLEN-Taste** mit der Spitze einer Büroklammer und lassen Sie diese los. Das Gerät zeigt die letzten 32 Messungen an, die gespeichert wurden. Jeder weitere Tastendruck zeigt die Messreihenfolge an:
 - 01 Letztes Messergebnis
 - 02 Messergebnis vor dem letzten
 - 03 Messergebnis vor dem Vorletzten.
- Beim Loslassen wird das Messergebnis mit den gewählten Einheitseinstellungen angezeigt.
- Um den Speicher zu löschen, drücken Sie die **EINSTELLEN-Taste** und halten Sie diese 4 Sekunden lang gedrückt. Alle Messergebnisse werden gelöscht.
- Drücken Sie die **EINSTELLEN-Taste**, um sicherzustellen, dass alle Daten gelöscht wurden. Der Bildschirm zeigt dann „CLR“ an.

XIII. Batterien wechseln

- Die mit dem Gerät gelieferten 2 x AAA Batterien ermöglichen bis zu 20.000 Messungen.

Batteriesymbol

- Wenn die LCD-Anzeige das Batteriesymbol  anzeigt, müssen die Batterien ersetzt werden.
- Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite des **TRITEMP™**-Geräts.
- Legen Sie die 2 x AAA Batterien in das Gerät ein, wie in folgender Grafik dargestellt. Die Ausrichtung der Batterien anhand der Anweisungen auf der Innenseite des Geräts überprüfen. (Siehe Abb. 3. Batterien einlegen S. 39)
- Das fehlerhafte Einlegen der Batterien kann das Gerät und die Messleistung beschädigen. Nach Einlegen der Batterien die Abdeckung in Position bringen bis sie einrastet.

XIV. Fehlerbehebung und Fehlermeldungen

- Bitte beachten Sie diese Anleitung, um jegliche Probleme bei der Verwendung des Geräts zu beheben. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Zulieferer oder TriMedika Kundenservice.
- Das Gerät zeigt folgende Fehlermeldungen auf dem Bildschirm an:

Die Meldung „**Lo**“ erscheint auf dem Bildschirm, wenn die BODY-Temperatur unter dem Messbereich oder $<32^{\circ}\text{C}$ ($89,6^{\circ}\text{F}$) liegt.

Die Meldung „**Hi**“ erscheint auf dem Bildschirm, wenn die BODY-Temperatur über dem Messbereich oder $42,9^{\circ}\text{C}$ ($109,2^{\circ}\text{F}$) liegt.

Gründe für „LO“ -Meldung	Maßnahme
Haare oder Schweiß auf der Stirn	Entfernen Sie die Haare oder andere Hindernisse vor der Temperaturmessung
Luftzug oder schnelle Veränderung der Umgebungstemperatur	Sicherstellen, dass kein direkter Luftstrom im Anwendungsbereich vorhanden ist.
Messungen werden in zu kurzen Abständen durchgeführt	Sicherstellen, dass 3-5 Sekunden zwischen den Messungen liegen.
Das Thermometer ist zu weit von der Stirn entfernt	Die Temperaturmessung muss mit einem Abstand von 3-5 cm (2 Fingerbreit) von der Stirn durchgeführt werden
Messung nach einer kalten Kompresse, nach Einnahme von Medikamenten oder nach einem Bad.	Sicherstellen, dass die Umgebungstemperatur zwischen $10-40^{\circ}\text{C}$ beträgt
Gründe für „HI“ -Meldung	Maßnahme
Wenn die Bodytemperatur mehr als $42,9^{\circ}\text{C}$ ($109,2^{\circ}\text{F}$) beträgt	Sicherstellen, dass es keine Heißluftquelle im Anwendungsbereich gibt. Sofort ärztliche Hilfe aufsuchen.
Die Umgebungstemperatur beträgt mehr als 40°C (104°F)	Sicherstellen, dass die Umgebungstemperatur zwischen $10-40^{\circ}\text{C}$ beträgt.
Wenn die Oberflächentemperatur mehr als 60°C (140°F) beträgt	Die Temperatur überschreitet den Messbereich von 0°C bis 60°C 32°F bis 140°F .

XV. Richtlinien

- **TRITEMP™** ist gemäß der EU-Richtlinie 93/42/EC bezüglich medizinischer Produkte.
- **TRITEMP™** ist rückverfolgbar zu ASTM E 1965-98 und Europäischem Standard EN60601-1-1-2 und unterliegt Vorsichtsmaßnahmen gegenüber elektromagnetischer Verträglichkeit.

XVI. Reinigung des Thermometers

Der Sensor ist der empfindlichste Teil des Geräts und sollte mit höchster Sorgfalt gereinigt werden. Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung empfohlenen Reinigungsmitteln.

- Um den Sensor zu reinigen verwenden Sie ein Wattestäbchen angefeuchtet mit Isopropyl oder Ethylalkohol und wischen vorsichtig über die Linse des Geräts mit einer seitlichen Bewegung. Vermeiden Sie es grundsätzlich die Linse zu berühren, außer wenn eine Reinigung notwendig ist.
- Die Außenseite kann mit einem in Seifenlauge angefeuchteten Tuch gereinigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeit in das Gerät läuft. Das Gerät NIEMALS in Wasser oder Flüssigkeit tauchen.

- Verwenden Sie kein Wasser, um die Linse zu reinigen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät komplett trocken ist, bevor es verwendet wird.

XVII. Kalibrierungsprüfung des Thermometers

Das Gerät wird bei der Herstellung kalibriert und bei ordnungsgemäßer Verwendung gemäß dieser Anleitung, sollte keine periodische Einstellung notwendig sein.

TriMedika empfiehlt eine jährliche Kalibrierungsprüfung, oder wenn die Genauigkeit der Messergebnisse in Frage gestellt wird.

XVIII. Entsorgung des Thermometers

Das Thermometer muss gemäß der EC-Richtlinie - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment (Elektro- und Elektronik-Altgeräte)) entsorgt werden.

XIX. Gewährleistung der Garantie

TriMedika gewährleistet, dass dieses Produkt frei von Defekten ist und gemäß den Herstellerspezifikationen funktioniert. Der Garantiezeitraum beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum.

Der Garantiezeitraum beginnt ab Kaufdatum. Dies ist das Versanddatum auf der Rechnung. Um die Garantie auf Ihrem Gerät zu aktivieren, wenden Sie sich an TriMedika Ltd, um Ihr Gerät zu registrieren.

Die Garantie deckt Schäden, die durch Folgendes entstanden sind, nicht ab:

1. Handhabung während der Lieferung.
2. Verwendung des Geräts außerhalb der in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke.
3. Änderung oder Reparatur des Geräts, die nicht von TriMedika genehmigt wurde.
4. Unfallschäden.

Die Lieferkosten für die Rücksendung des Geräts sind nicht in der Garantie enthalten und eine „Return Material Authorisation (RMA)“-Nummer (RücksendeNr.) muss vor der Rücksendung des Geräts an TriMedika Service-Techniker von TriMedika erhalten werden.

**Die RMA kann vom TriMedika Technischen Support erhalten werden
E-Mail: Info@trimedika.com**

Die Verpflichtung von TriMedika im Rahmen dieser Garantie beschränkt sich auf die Reparatur und den Austausch von den defekten Geräten.

TriMedika Ltd, Unit 3
e3 Building, Springvale Campus
398 Springfield Road, Co Antrim
Belfast, Nordirland
BT12 7DU, Vereinigtes Königreich

Email: Info@trimedika.com
Tél: +44 2890 265140
www.trimedika.com

XX. Technische Spezifikationen

Messungsmethode	Berührungsloses Infrarot-Thermometer
Modellnummer	TR1
Gerätemaße und Gewicht	200mm x 50mm x50mm, 90g (ohne Batterien)
Grundlegende Funktionen	Messung der Bodytemperatur auf der Stirn, Messung der Oberflächentemperatur von Objekten
Batterien	DC 3V (2 x AAA Batterie) Alkaline
Maßeinheiten	Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F)
Betriebstemperatur und Feuchtigkeit	10°C-40°C (50°F- 104°F) ≤85% Relative Feuchtigkeit
Lagerbedingungen	-20°C bis 50°C (-4°F bis 122°F) ≤85% Relative Feuchtigkeit
Messabstand	3-5 cm (2 Fingerbreit) Abstand vom Messpunkt.
Messbereich	„Body“-Modus: 32,0°C - 42,9°C (89,6°F - 109,2°F) 3-farbige Hintergrundbeleuchtung im „Body“-Modus: GRÜN ≤37,3°C (99,1°F) Normaler Bereich ORANGE 37,4-37,9°C (99,3 -100,2°F) Leichtes Fieber ROT ≥38°C (100,4°F) Fiebrig

Messgenauigkeit (Stirn)	32,0°C - 35,9°C (89,6°F - 96,6°F) ±0,3°C (0,6°F) 36,0°C - 39,0°C (96,8°F - 102,2°F) ±0,2°C (0,4°F) 39,1°C - 42,9°C (102,4°F - 109,2°F) ±0,3°C (0,6°F)
Messbereich	„Oberflächentemp.“-Modus: 0°C - 60°C (32°F - 140°F)
Bildschirmauflösung	0,1°C (0,1°F)
Speicherplatz	Speicher für bis zu 32 Messungen.
Audio	Werkseinstellung auf „EIN“
Stromverbrauch	≤150mW
Automatisches Ausschalten	30 Sekunden
Temperaturlesezeit	1 Sekunde
Anzahl Messungen pro Gerät	40.000 Messungen

Bestelldetails für optionales Zubehör

Product Number	Name	Description
TR1	TRITEMP™	TRITEMP™ Non-contact thermometer
PP-TR1	TRITEMP™ Silicone Pouch	Silicone Pouch for TRITEMP™ TR1
WM-TR1	TRITEMP™ Wall Mount	Metal Wall Mount for TRITEMP™ TR1
ST-TR1	TRITEMP™ Security Tether	Security Tether with Kevlar for TRITEMP™ TR1
BB-TR1	Calibration Checker device	Blackbody device with TR1 attachment for checking calibration

**Erklärung der Hersteller der
EUT Seite 22 - 29**